



**IMPORTANT**  
Read Before Using

**IMPORTANT**  
Lire avant usage

**IMPORTANTE**  
Leer antes de usar



**Operating / Safety Instructions**  
**Consignes d'utilisation/de sécurité**  
**Instrucciones de funcionamiento y seguridad**

**GAS18V-02**



**BOSCH**

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

**1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) [www.boschtools.com](http://www.boschtools.com)**

For English Version  
See page 2

Version française  
Voir page 15

Versión en español  
Ver la página 29





## Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**Read and understand all instructions before using this appliance.**

Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



**To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:**

### Work Area

**Keep your work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

**Do not operate vacuum cleaners in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Appliances create sparks and static discharge, which may ignite the dust or fumes.

**Keep bystanders, children, and visitors away while operating the vacuum cleaner.** Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

### Electrical Safety

**Do not use outdoors or on wet surfaces.**

**Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

Electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

**Indoor use only for dry pick up.**

**Do not handle plug or appliance with wet hands.** Electric shock may occur.

### Personal Safety and Vacuum Cleaner Use

**Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.**

**Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a vacuum cleaner.** Do not use vacuum cleaner while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating vacuum cleaner may result in serious personal injury.

**Do not overreach. Keep proper footing and balance both for you and the vacuum cleaner at all times. Use extra care when cleaning on stairs.** Proper footing and





balance enables better control of the vacuum cleaner in unexpected situations.

**Do not vacuum burning, smoking or smoldering things like cigarettes, matches or hot ashes.** Fire inside the vacuum cleaner canister may occur.

**Do not use to vacuum flammable liquids, alcohol, gases, or explosive dusts, like gasoline or other fuels, lighter fluid, varnish, polyurethane coatings, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun powder or use in areas where they may be present.** Electric motors create sparks which may ignite the dust or fumes.

**Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, fingers, and all parts of body away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts, hose, and suction nozzles. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

**Do not hold the hose against any body parts during operation.** Static electricity build-up in the hose during operation may result in static shock.



**WARNING** Use safety equipment. Always wear eye and hearing protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

**If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.**

**Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**

**Use only attachments that are recommended by the manufacturer for your model.** Attachments that may be suitable for one vacuum cleaner may become hazardous when used on another vacuum cleaner.

**Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.

**Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.**

---

### Battery tool use and care

---

**Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

**Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

**When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

**Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, EXPLOSION or risk of injury.

**Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

**Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the BATTERY and increase the risk of fire.



## Vacuum Cleaner Safety Rules

### Vacuum Cleaner Care



**Do not use this vacuum cleaner for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP), where lead may be present.** Using this vacuum cleaner for EPA RRP program may cause health and environmental hazards.



**Do not use to vacuum hazardous or toxic substances or dusts, e.g., asbestos.** The standard filter is not able to capture all hazardous particles, which may cause health hazards.



**Do not use to vacuum concrete dust and/or other materials that include silica.** The filter is not able to capture all silica dust, which may cause health hazards.

**Do not use vacuum cleaner if switch does not turn it ON or OFF.** Any vacuum cleaner that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**Store idle vacuum cleaner out of reach of children and other untrained persons.** Vacuum cleaners are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain vacuum cleaner with care. Properly maintain vacuum cleaner to keep hose unobstructed. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and**

**anything that may reduce air flow.** Any alteration or modification is a misuse and may result in a dangerous condition.

**Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the vacuum cleaner operation. If damaged, have the vacuum cleaner serviced before using.** Poorly maintained vacuum cleaners cause many accidents. Develop a periodic maintenance schedule for your vacuum cleaner.

### Service








**Only qualified repair personnel must perform vacuum cleaner service.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. For example: internal wires may be misplaced or pinched.

**When servicing a vacuum cleaner, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow the Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS




## Symbols

**Important:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation / Explanation
V	Volts (voltage)
A	Amperes (current)
Ah	Amp hour (measurement of battery capacity)
Hz	Hertz (frequency, cycles per second)
W	Watt (power)
kg	Kilograms (weight)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
CFM	Cubic feet per minute [or ft <sup>3</sup> /min] (air flow rate)
∅	Diameter (size of drill bits, grinding wheels, etc.)
n <sub>0</sub>	No load speed (rotational speed at no load)
n	Rated speed (maximum attainable speed)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
0	Off position (zero speed, zero torque...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings (speed, torque or position settings. Higher number means greater speed)
	Infinitely variable selector with off (speed is increasing from 0 setting)
	Arrow (action in the direction of arrow)
	Alternating current (type or a characteristic of current)
	Direct current (type or a characteristic of current)
	Alternating or direct current (type or a characteristic of current)
	Class II construction (designates double insulated construction tools)
	Earthing terminal (grounding terminal)

## Symbols

**Important:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

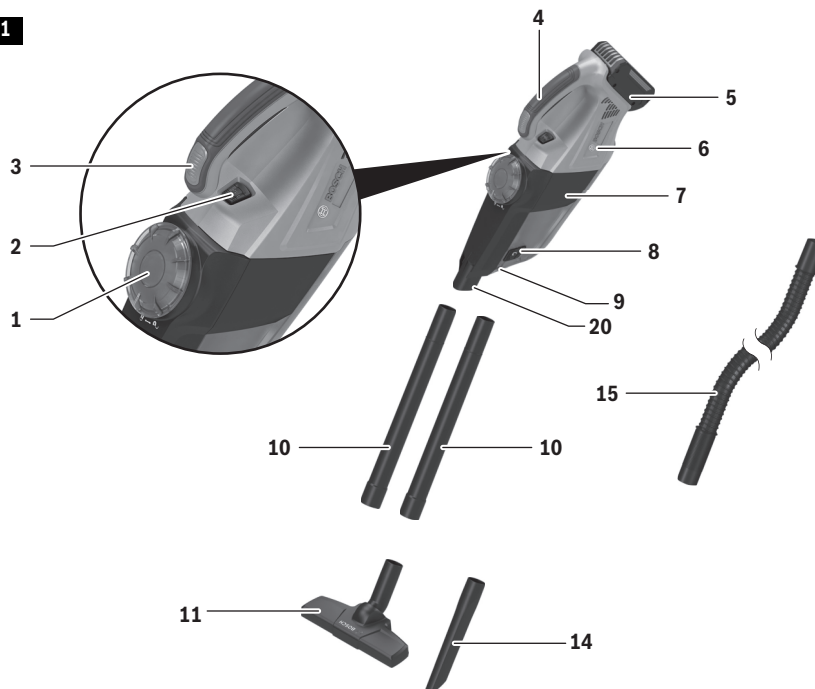
Symbol	Designation / Explanation
	Designates Li-ion battery recycling program
	Designates Ni-Cad battery recycling program
	Alerts user to read manual
	Alerts user to wear eye protection
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this component is recognized by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.

## Getting to Know Your Vacuum Cleaner

**⚠ WARNING** Remove the battery pack before making any assembly, adjustments or changing attachments. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

### 18V Canister Vacuum Cleaner GAS18V-02

Fig. 1



- 1 Coarse filter
- 2 Dust canister release button
- 3 On/Off button
- 4 Handle
- 5 Battery pack\*\*
- 6 Motor unit
- 7 Dust canister
- 8 Emptying flap release button
- 9 Emptying flap
- 10 Extension tubes
- 11 Floor nozzle
- 12 Battery port\*

- 13 Battery release button\*
- 14 Crevice nozzle
- 15 Flexible vacuum hose
- 16 Filter grips\*
- 17 Filter\*
- 18 Airflow chamber\*
- 19 Filter locking tab\*
- 20 Dust port

\* Not Shown. See further in these operating instructions.

\*\* Sold separately

## Specifications

Model	GAS18V-02
Voltage	18 V <sup>Li-ion</sup>
Battery type / chemistry	Bosch Li-ion
Canister volume (net)	0.18 Gal
Air flow	21.2 CFM (max)
Suction pressure	60 mbar (max)
Sound pressure level	88 dB
Weight	2.9 lb
Hose length	2.6 ft (0.8 m)
Approximate run time	5 min/Ah
Allowed ambient temperature – during charging – during operation*/ storage	32...113 °F (0...+45 °C) –4...122 °F (–20...+50 °C)

\*performance is limited at temperatures below 32 °F (0 °C)

### For household use only

#### Battery Packs / Chargers:

Please refer to the charger Operating/Safety Instructions included with your tool.

**⚠ WARNING** Use only Bosch 18V Li-ion BAT-series and GBA-series battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

**⚠ WARNING** For use only with Bosch BC1836, BC1880, BC3680, BC630, BC660, GAX18V-30 chargers. Use of any other chargers may create a risk of injury and fire.



## Assembly and Preparation

**⚠ WARNING** Remove the battery pack before making any assembly, adjustments or changing attachments. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

### ► Inserting And Releasing Battery Pack

**Do not use force to insert the battery.** The battery is designed in such a way that it can only be inserted into the vacuum cleaner when it is in the right position.

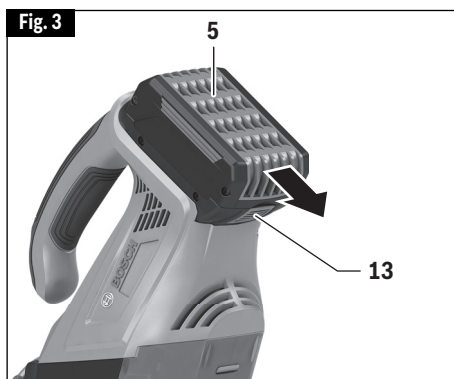
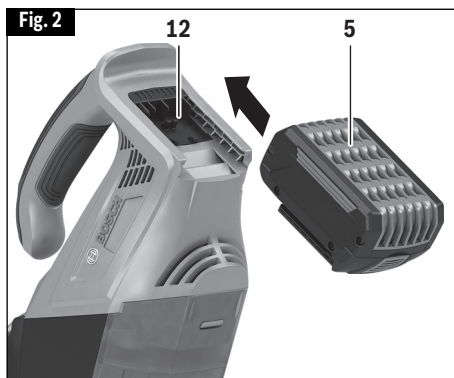
**Keep the battery port 12 clean and dry at all times to ensure reliable, safe operation.**

**To insert battery:**

- slide the battery **5** into battery port **12** as shown, until it clicks in place (Fig. 2).

**To remove battery:**

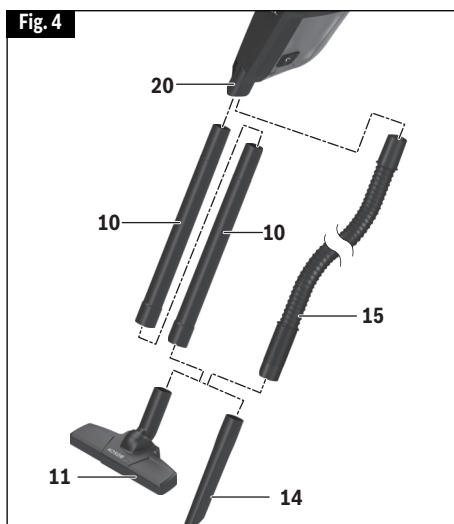
- press battery release button **13** and pull the battery **5** out of battery port **12** (Fig. 3).



### ► Mounting Attachments

Nozzles **11** and **14** can be attached directly to the dust port **20**. If required, place the extension tubes **10** firmly inside one another and then attach them firmly to the dust port **20** (Fig. 4).

Flexible vacuum hose **15** can be used instead of the extension tubes **10** (Fig. 4).



## Operating Instructions

**⚠ WARNING** Remove the battery pack before making any assembly, adjustments or changing attachments. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

**⚠ WARNING** Do not use this vacuum cleaner for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP), where lead may be present. Using this vacuum cleaner for EPA RRP program may cause health and environmental hazards.

**⚠ WARNING** Do not use to vacuum hazardous or toxic substances or dusts, e.g., asbestos. The standard filter is not able to capture all hazardous particles, which may cause health hazards.

**⚠ WARNING** Do not use to vacuum concrete dust and/or other materials that include silica. The filter is not able to capture all silica dust, which may cause health hazards. Ensure that the work area is clean and tidy to minimize the risk of tripping.

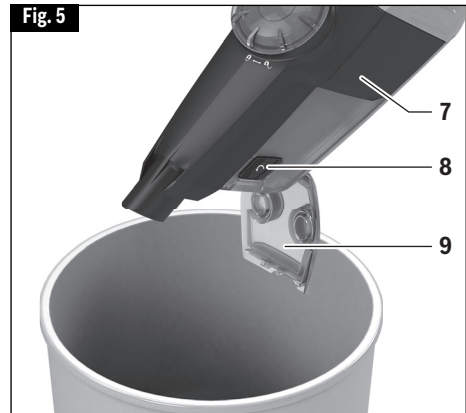
### ▶ Starting Operation

Before vacuuming, ensure that the filter assembly is assembled securely. Only use an undamaged filter (no cracks, small holes, etc.). Replace a damaged filter immediately. See “Cleaning/replacing filters”.

### ▼ EMPTYING THE DUST CANISTER

Empty the dust canister 7 after each use in order to ensure that the vacuum cleaner continues to perform optimally.

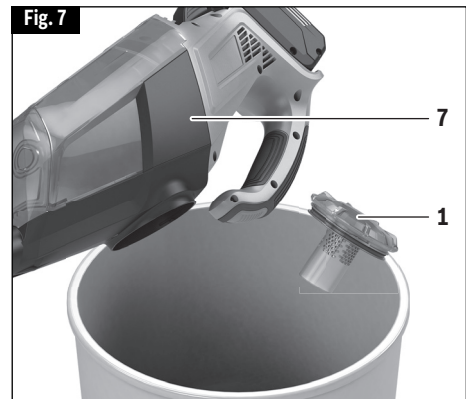
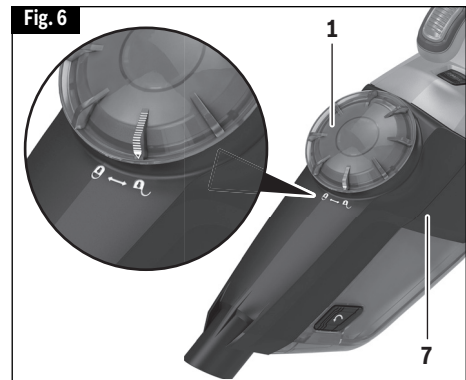
- Switch the unit off and remove the battery pack (See “Inserting and Releasing Battery Pack”).
- Hold the vacuum cleaner over a suitable waste bin.
- Press the release button 8 to open the emptying flap 9 (Fig. 5).
- Shake out the dust canister 7.
- Close the emptying flap 9 until you hear it click into place.
- Clean the coarse filter 1 (see





“Emptying the coarse filter”) if required.

- If necessary, clean the filter (see “Cleaning/Replacing Filters”).

### ▼ EMPTYING THE COARSE FILTER

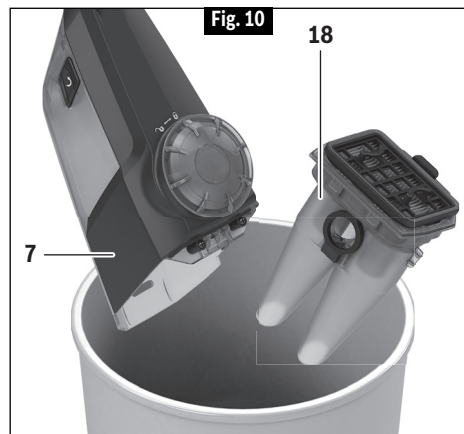
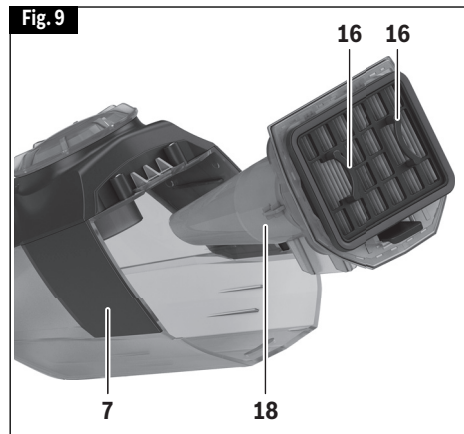
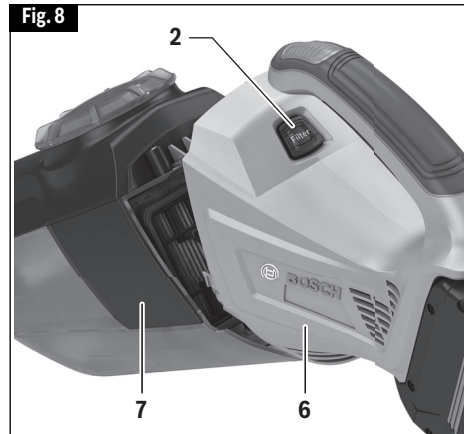


## Operating Instructions

- Switch the unit off and remove the battery pack (See “Inserting and Releasing Battery Pack”).
- Turn the coarse filter **1** as far as it will go in the direction of “” and remove it from the dust canister **7**.
- Shake out the coarse filter **1** and the dust canister **7** over a suitable waste bin.
- Place the coarse filter **1** back in the dust canister **7** and turn it as far as it will go in the direction of “”.

### ▼ CLEANING THE AIRFLOW CHAMBER

- Switch the unit off and remove the battery pack (See “Inserting and Releasing Battery Pack”).
- Hold the vacuum cleaner down slightly so that dust cannot fall out of the dust container when the vacuum cleaner is opened.
- Press release button **2** and remove the dust canister **7** from the motor unit **6** (Fig. 8).
- Hold onto the filter grips **16** and pull the airflow chamber **18** out of the dust canister **7** (Fig. 9).
- Shake out the dust canister **7** and the airflow chamber **18** over a suitable waste bin (Fig. 10).
- Put the airflow chamber **18** back in the dust canister **7**.

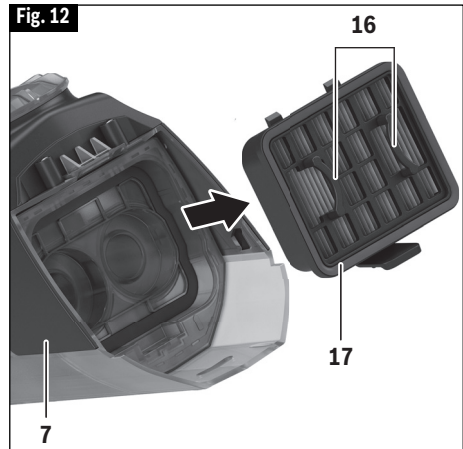
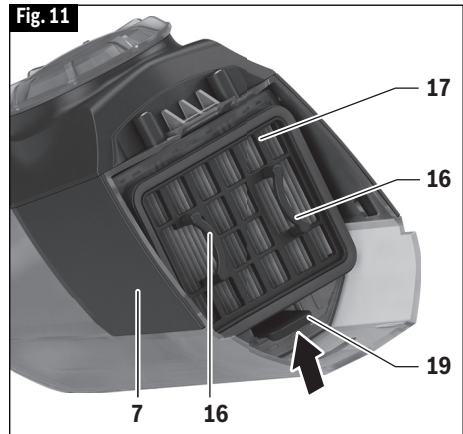


## Operating Instructions

### ▼ CLEANING/REPLACING FILTER

**⚠ CAUTION** Check filter periodically and replace if worn out or damaged. Using damaged filter can lead to release of unwanted airborne contaminants from the canister. The suction power is dependent on the condition of the filter, therefore clean the filter regularly. Replace any damaged filters immediately.

- Switch the unit off and remove the battery pack (See “Inserting and Releasing Battery Pack”).
- Press release button **2** and remove the dust canister **7** from the motor unit **6** (See “Cleaning The Airflow Chamber”).
- Push the locking tab **19** up and remove the filter **17** by pulling on filter grips **16** (Fig. 11, 12).
- Gently tap the filter **17** against a solid surface to loosen the dust.
- Re-insert the clean or new filter, until it clicks in place.
- Afterwards, hang the dust canister **7** at the bottom into the motor unit, apply light pressure until the dust canister can be heard to engage with the motor unit **6**.



### ► Vacuuming operation

- Insert battery pack (see “Inserting And Releasing Battery Pack”).
- To switch on the vacuum cleaner, briefly press the on/off button **3**.
- To switch off the vacuum cleaner, press the On/Off button **3** again.

To save energy, only switch the vacuum cleaner on when using it.

## Troubleshooting

In the case of insufficient vacuuming performance, check the following:

### – Is the dust canister **7** full?

- ▷ Empty the canister. See “Emptying The Dust Canister” on page 10.
- ▷ Clean the airflow chamber. See “Cleaning the airflow chamber” on page 11

### – Is the coarse filter **1** clogged with dust?

- ▷ Clean or replace the filter. See “Emptying the coarse filter” on page 10.

### – Is the filter **17** clogged with dust?

- ▷ Clean or replace the filter. See “Cleaning/replacing filter” on page 12.

### – Is the battery pack charge too low?

- ▷ Charge or replace the battery. Refer to your battery charger Operating and Safety Instructions.

Regularly emptying the dust canister **7** and cleaning the filter **17** will ensure optimum suction power.

If the vacuuming performance is not achieved thereafter, take the vacuum cleaner to Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station.

## Maintenance

### ▼ SERVICE

**⚠ WARNING** Preventive maintenance must be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station. Service performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components, which could cause serious injury.

### ▼ BATTERIES

**Be alert for battery packs that are nearing their end of life.** If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.

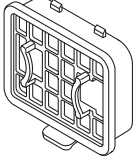
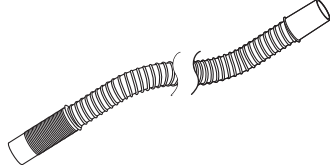
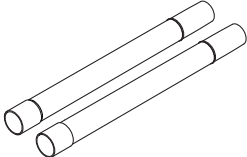
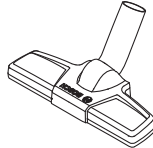

**Long term battery storage should be in the discharged state.** Battery packs last longer and re-charge better when they are stored discharged. Remember to fully re-charge battery packs before using after prolonged storage.

### ▼ D.C. MOTORS

The motor in your tool has been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend it be examined every six months. Only a genuine Bosch replacement motor specially designed for your tool should be used.

## Attachments





**WARNING** Use of any other attachments not specified in this manual may create a hazard.

	Bosch Model No.	Product description
<b>Vacuum Cleaner Filter</b>		
	VF220	Filter
<b>Vacuum Hose</b>		
	1619PB2039	2.6 ft (0.8 m), 22mm Hose
<b>Nozzles, Adapters, etc.</b>		
	1619PA9898	2-piece extension tube (2 x 14.5")
	1619PA9899	Floor nozzle
	1619PA9897	Crevice nozzle



## Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	<p>C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.</p>
	<p>DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.</p>
	<p>AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.</p>
	<p>MISE EN GARDE, conjointement avec le symbole d'alerte en liaison avec la sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera une blessure légère ou modérée.</p>

## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT** Lisez attentivement toutes les instructions et assurez-vous que vous les comprenez avant d'utiliser cet appareil. Si l'on n'observe pas ces avertissements et ces consignes de sécurité, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

## CONSERVEZ CES CONSIGNES

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de d'incendie, de choc électrique ou blessure :

### Aire de travail

**Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.

**N'utilisez pas des aspirateurs dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils produisent des étincelles et des décharges électriques, qui risquent de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.

**Dites aux enfants, aux visiteurs et aux autres personnes présentes de rester suffisamment éloignés pendant que vous utilisez l'aspirateur.** Un aspirateur n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. Il faut être très attentif quand des enfants se trouvent à proximité ou l'utilisent

### Sécurité électrique

**Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces humides.**

**Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces reliées à la terre tels que tuyaux, radiateurs, gazinières ou réfrigérateurs.** Si vous avez absolument besoin d'utiliser l'extracteur de poussière dans un endroit humide, un interrupteur de circuit de fuite à la terre doit être utilisé pour alimenter votre extracteur de poussière en électricité. Vous améliorerez votre sécurité personnelle si vous portez des gants et des chaussures d'électricien en caoutchouc.

**Utilisation à l'intérieur pour le ramassage de poussières sèches seulement.**

**Ne manipulez pas la fiche ni l'appareil avec les mains mouillées.** Il y a risque de choc électrique.







## Consignes de sécurité importantes

### Sécurité personnelle et utilisation de l'aspirateur

**N'utilisez l'aspirateur que conformément à ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.**

**Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un aspirateur.** N'utilisez pas un aspirateur si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un aspirateur pourrait causer une blessure grave.

**Ne faites rien qui risquerait de vous faire perdre l'équilibre. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable pour l'aspirateur comme pour vous-même. Faites particulièrement attention lorsque vous nettoyez des escaliers.** Un bon équilibre et un appui stable vous permettent de mieux contrôler l'aspirateur dans des situations inattendues.

**N'aspirez pas de substances en feu, fumantes ou en train de se consumer, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.** Un incendie pourrait se déclencher à l'intérieur du réservoir de l'aspirateur.

**Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables, de l'alcool, des gaz ou des poussières explosives, comme de l'essence ou d'autres combustibles, de l'essence pour briquets, des vernis, des revêtements de polyuréthane, des articles de nettoyage, des peintures à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène, de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de céréales ou de la poudre à canon, et ne pas utiliser à des endroits où de telles substances peuvent être présentes.** Les moteurs électriques produisent des étincelles qui risquent d'enflammer la poussière ou les fumées.

**Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements, vos doigts et toutes les parties de votre corps à une distance suffisante des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux

longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement ou d'être aspirés par les tuyaux ou les suceurs d'aspiration. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

**Ne mettez pas le tuyau en contact avec de quelconques parties de votre corps pendant le fonctionnement.** L'accumulation d'électricité statique pendant le fonctionnement pourrait causer des décharges électriques.

**⚠ AVERTISSEMENT** Utilisez des équipements de sécurité.

**Portez toujours une protection oculaire et auditive.** Si les conditions le demandent, il faut porter un masque à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive.

Ce produit contient des produits chimiques dont du plomb. L'état de Californie a déterminé que ces substances sont cancérogènes ou peuvent causer des anomalies congénitales ou d'autres troubles reproductifs. **Lavez-vous les mains après utilisation.**

**N'utilisez pas l'aspirateur avec une fiche, un cordon ou un autre composant endommagé. Si votre aspirateur ne fonctionne pas comme il faut, s'il manque des pièces, s'il quelqu'un l'a laissé tomber, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans de l'eau, téléphonez au service d'assistance à la clientèle**

**Ne mettez aucun objet dans les orifices de ventilation. N'aspirez pas quand de quelconques orifices de ventilation sont obstrués ; assurez-vous que ces orifices ne sont pas bloqués par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou de quelconques objets pouvant réduire la circulation de l'air.**

**N'utilisez que des accessoires qui sont recommandés par le fabricant pour votre modèle.** Tout attachement pouvant être adapté à un aspirateur particulier peut devenir dangereux s'il est utilisé sur un autre aspirateur.

**Faites entretenir votre produit par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci







## Consignes de sécurité importantes

assurera le maintien de la sécurité du produit.

**Ne modifiez pas et ne tentez pas de réparer l'appareil électrique, sauf conformément à ce qui est indiqué dans les instructions d'entretien et le mode d'emploi.**

### Utilisation et entretien des outils à piles

**Rechargez les piles uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.

**Utilisez des outils électroportatifs uniquement avec les bloc-piles spécifiquement désignés pour eux.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.

**Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à distances d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre objet métallique pouvant faire une connexion entre une borne et une autre.** Court-circuiter les bornes des piles peut causer des brûlures ou un incendie.

**Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile ; dans un tel cas, évitez tout contact avec ce liquide. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau.** Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Du liquide éjecté de la pile peut causer des irritations ou des brûlures.

**N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une EXPLOSION pouvant entraîner des blessures.

**N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265° F (130° C) pourrait causer une explosion.

**Suivez toutes les instructions relatives à la charge, et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les PILES et augmenter le risque d'incendie.

## Consignes de sécurité pour les aspirateurs

### Entretien de l'aspirateur

**⚠ AVERTISSEMENT** **N'utilisez pas cet aspirateur dans le cadre d'un programme de rénovation, réparation et peinture (RRP) impliquant du travail sur de la peinture contenant du plomb (normes de l'EPA) car il se pourrait qu'il y ait des résidus de plomb.** Toute utilisation de cet aspirateur dans le cadre d'un programme RRP impliquant du travail sur de la peinture contenant du plomb (normes de l'EPA) peut entraîner un danger pour la santé et l'environnement.

**⚠ AVERTISSEMENT** **N'utilisez pas cet aspirateur pour aspirer des substances ou des poussières dangereuses ou toxiques, par exemple de**

**l'amiante.** Le filtre standard ne peut capturer toutes les particules dangereuses, ce qui pourrait causer des dangers pour la santé.

**⚠ AVERTISSEMENT** **N'utilisez pas cet aspirateur pour aspirer des poussières de béton et/ou toute autre matière contenant de la silice.** Ce filtre ne peut capturer toutes les poussières de silice, ce qui pourrait causer des dangers pour la santé.

**N'utilisez pas cet aspirateur si l'interrupteur ne permet pas de le mettre sous tension (ON) ou hors tension (OFF).** Tout aspirateur qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**Après avoir fini de vous en servir, rangez**



## Consignes de sécurité pour les aspirateurs

**votre aspirateur une fois mis hors tension hors de portée des enfants et de toutes autres personnes n'ayant pas reçu une formation leur permettant de l'utiliser.** Les aspirateurs sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.

**Prenez soin de votre aspirateur. Dans le cadre de l'entretien de l'aspirateur, inspectez le tuyau flexible pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué. Ne placez aucun objet dans les orifices. N'utilisez pas l'aspirateur si un des orifices est bloqué; dégagez-les de toute poussière, peluche, cheveux ou tout autre objet qui risque de réduire le débit d'air.** Tout changement ou modification de l'appareil constitue une mauvaise utilisation et risque de résulter en une situation dangereuse.

**Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'aspirateur. Si vous constatez des dommages, faites réparer l'aspirateur avant de vous en servir à nouveau.** Les aspirateurs mal entretenus sont la cause de nombreux accidents. Préparez un calendrier d'entretien périodique pour votre aspirateur.

### Entretien








**Seuls des réparateurs qualifiés doivent réparer cet aspirateur.** Tout service ou entretien effectué par une personne non qualifiée peut résulter en un risque de blessure. Par exemple : les fils internes peuvent être mal placés ou pincés.

**Lors de toute réparation sur votre aspirateur, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions se trouvant au chapitre «Entretien» de ce mode d'emploi.** Si vous utilisez des pièces non agréées ou si vous n'observez pas les instructions d'entretien, il se peut que vous causiez un risque de choc électrique ou de blessure. Certains produits de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc. risquent d'endommager les pièces plastiques.

# CONSERVEZ CES CONSIGNES

## Symboles

**IMPORTANT** : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation/Explication
V	Volts (voltage)
A	Ampères (courant)
Ah	Ampères-heure (mesure de la capacité de la pile)
Hz	Hertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watt (puissance)
kg	Kilogrammes (poids)
min	Minutes (temps)
s	Seconds (temps)
CFM	Pieds cubes par minute [ou $\text{pi}^3/\text{min}$ ] (débit d'air)
∅	Diamètre (taille des mèches de perceuse, meules, etc.)
$n_0$	Vitesse à vide (vitesse de rotation, à vide)
n	Vitesse nominale (vitesse maximum pouvant être atteinte)
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute (tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute)
0	Position d'arrêt (vitesse zéro, couple zéro ...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur (Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande)
0 	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt (La vitesse augmente depuis le réglage 0)
	Flèche (action dans la direction de la flèche)
	Courant alternatif (type ou caractéristique du courant)
	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Courant alternatif ou continu (type ou caractéristique du courant)
	Construction classe II (désigne des outils construits avec double isolation)
	Borne de terre (borne de mise à la terre)

## Symboles

**IMPORTANT :** Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

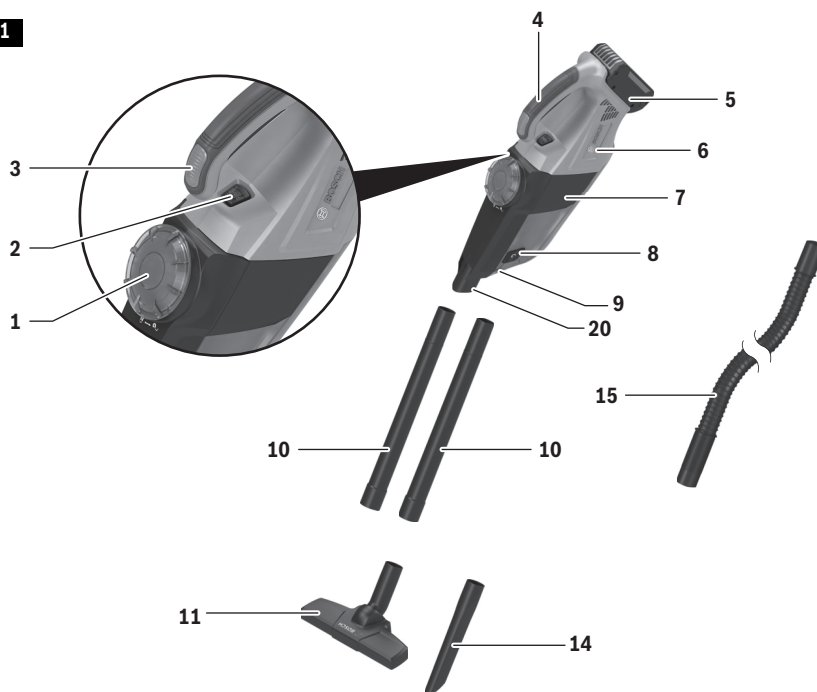
Symbole	Désignation / Explication
	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.
	Désigne le programme de recyclage des piles Ni-Cad.
	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi
	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Intertek Testing Services selon les normes des États-Unis et du Canada
	Ce symbole signifie que cet outil se conforme aux normes mexicaines NOM.

## Apprenez à connaître votre aspirateur

**⚠ AVERTISSEMENT** Retirez toujours le bloc-piles avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

### Aspirateur de 18 V avec réservoir GAS18V-02

**Fig. 1**



- 1 Filtre grossier
- 2 Bouton d'éjection du réservoir à poussière
- 3 Bouton de marche/arrêt
- 4 Poignée
- 5 Bloc-piles\*\*
- 6 Moteur
- 7 Réservoir à poussière
- 8 Bouton d'ouverture du rabat de vidage
- 9 Rabat de vidage
- 10 Tubes de rallonge
- 11 Suceur pour le sol
- 12 Orifice d'insertion du bloc-piles\*
- 13 Bouton d'éjection du bloc-piles\*
- 14 Suceur pour interstices

- 15 Tuyau d'aspiration flexible
- 16 Prises du filtre\*
- 17 Filtre\*
- 18 Chambre d'écoulement de l'air\*
- 19 Languette de verrouillage du filtre\*
- 20 Orifice de dépoussiérage

\* Non illustré. Voir ci-dessous pour consulter le mode d'emploi.

\*\* Vendu séparément

## Spécifications

Modèle	GAS18V-02
Tension	18 V <sup>---</sup>
Type et propriétés chimiques de la pile	Bosch Li-ion
Volume du réservoir (net)	0,18 Gal
Débit d'air	21,2 CFM (max)
Pression d'aspiration	60 mbar (max)
Niveau de pression sonore	88 dB
Poids	2,9 lb
Longueur du tuyau flexible	2,6 ft (0,8 m)
Durée de fonctionnement approximative	5 min/Ah
Température ambiante autorisée	
– pendant la charge	32...113 °F (0...+45 °C)
– pendant le fonctionnement* / le stockage	-4...122 °F (-20...+50 °C)

\*La performance est limitée aux températures inférieures à 32° F (0° C)

### Pour utilisation résidentielle seulement

#### Bloc-piles/chargeurs :

Veuillez vous référer aux consignes de sécurité/au mode d'emploi du chargeur accompagnant votre outil.

**⚠ AVERTISSEMENT** Utilisez seulement des blocs-piles Bosch de 18 V au Li-ion des séries BAT et GBA. L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour utilisation exclusivement avec des chargeurs Bosch BC1836, BC1880, BC3680, BC630, BC660, GAX18V-30. L'emploi de tous autres chargeur risquerait de causer des blessures et un incendie.

## Assemblage et préparation

**⚠ AVERTISSEMENT** Retirez toujours le bloc-piles avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'attachements. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

### ► Insertion et retrait du bloc-piles

**Ne forcez pas pour insérer les piles.** Le compartiment des piles est conçu de telle façon que les piles ne peuvent être insérées dans l'aspirateur que lorsque celui-ci est dans la position prévue à cet effet.

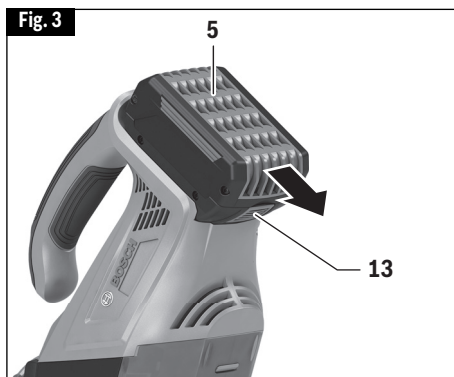
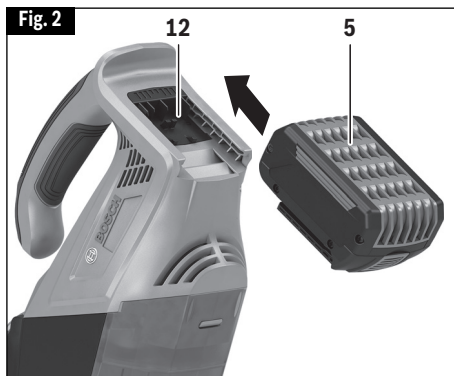
**Veillez à ce que le compartiment des piles et le bloc-piles restent propres et secs à tout moment pour une utilisation fiable et sûre.**

**Pour insérer les piles :**

- faites glisser les piles **5** dans le compartiment des piles **12** comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce qu'elles soient en place (vous entendrez un déclic) (Fig. 2)

**Pour retirer les piles :**

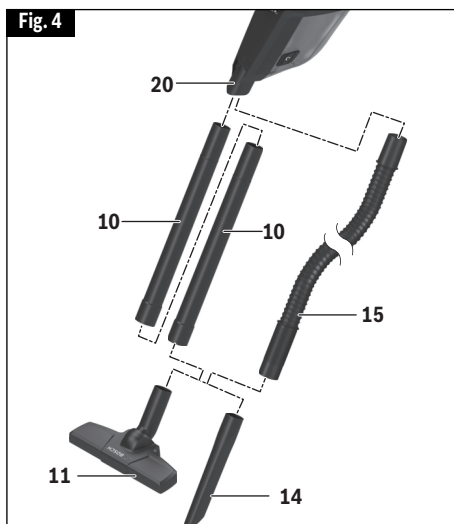
- appuyez sur le bouton d'éjection des piles **13** et retirez les piles **5** du compartiment des piles **12** (Fig. 3).



### ► Montage des attachements

Les suceurs **11** et **14** peuvent être attachés directement à l'orifice de dépoussiérage **20**. Si nécessaire, placez les tubes de rallonge **10** fermement à l'intérieur l'un de l'autre, puis attachez-les fermement à l'orifice de dépoussiérage **20** (Fig. 4).

Le tuyau d'aspiration flexible **15** peut être utilisé à la place des tubes de rallonge **10** (Fig. 4).



## Consignes d'utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT** Retirez toujours le bloc-piles avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

**⚠ AVERTISSEMENT** N'utilisez pas cet aspirateur dans le cadre d'un programme de rénovation, réparation et peinture (RRP) impliquant du travail sur de la peinture contenant du plomb (normes de l'EPA) car il se pourrait qu'il y ait des résidus de plomb. Toute utilisation de cet aspirateur dans le cadre d'un programme RRP impliquant du travail sur de la peinture contenant du plomb (normes de l'EPA) peut entraîner un danger pour la santé et l'environnement.

**⚠ AVERTISSEMENT** N'utilisez pas cet aspirateur pour aspirer des substances ou des poussières dangereuses ou toxiques, par exemple de l'amiante. Le filtre standard ne peut capturer toutes les particules dangereuses, ce qui pourrait causer des dangers pour la santé.

**⚠ AVERTISSEMENT** N'utilisez pas cet aspirateur pour aspirer des poussières de béton et/ou toute autre matière contenant de la silice. Ce filtre ne peut capturer toutes les poussières de silice, ce qui pourrait causer des dangers pour la santé.

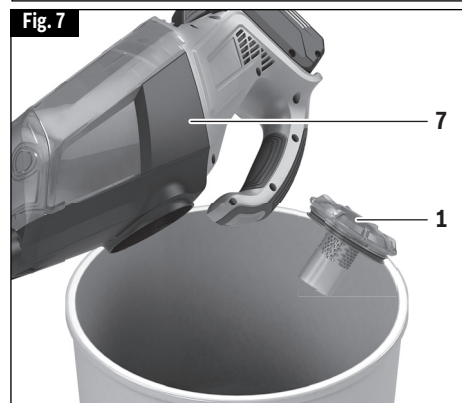
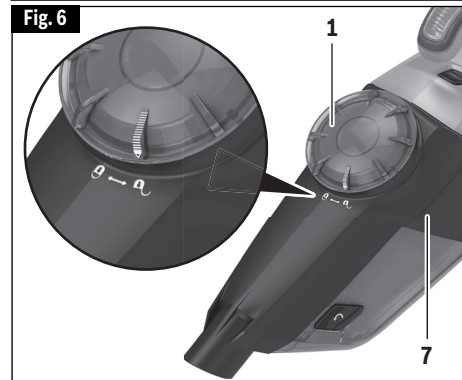
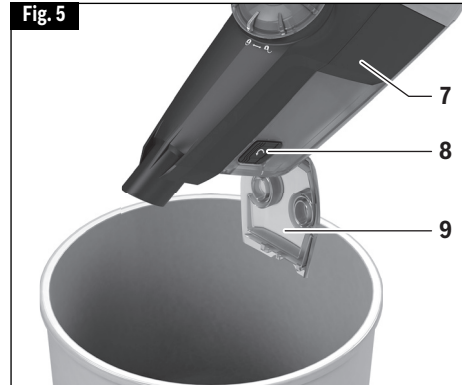
Veillez à ce que la surface de travail soit propre et rangée afin de réduire au maximum tout risque de trébucher.

### ► Début de l'utilisation de l'aspirateur

Avant de commencer à aspirer, vérifiez que l'ensemble de filtre est assemblé correctement. Utilisez seulement un filtre non endommagé (sans fissurations, petits trous, etc.). Remplacez immédiatement tout filtre endommagé. Voir la rubrique « Comment nettoyer/remplacer des filtres ».

### ▼ VIDAGE DU RÉSERVOIR À POUSSIÈRE

Videz le réservoir à poussière 7 après chaque utilisation afin de veiller à ce que



l'aspirateur continue de fonctionner de manière optimale.

- Éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles (voir la rubrique « Insertion et retrait du bloc-piles ».)
- Placez l'aspirateur au-dessus d'une poubelle appropriée.



## Consignes d'utilisation

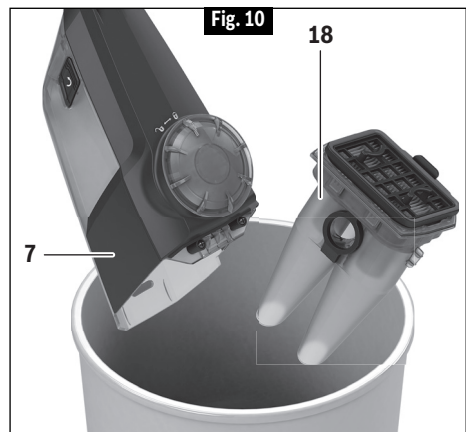
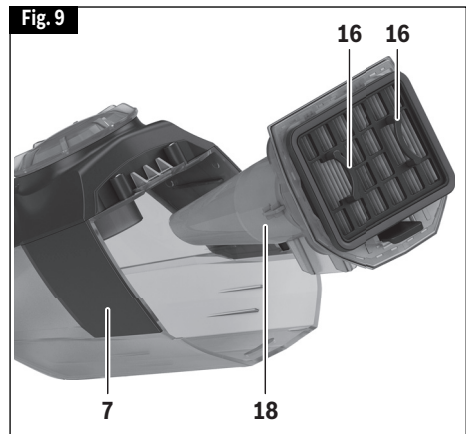
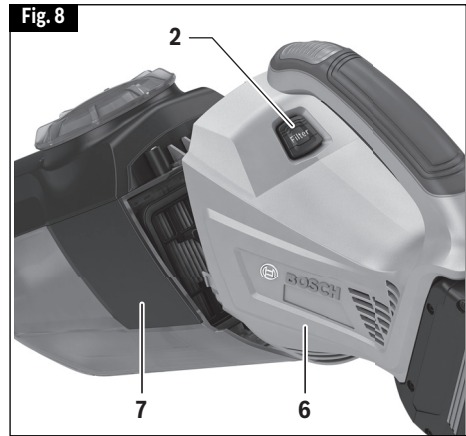
- Appuyez sur le bouton **8** d'ouverture du rabat de vidage **9** (Fig. 5).
- Secouez le réservoir à poussière **7**.
- Fermez le rabat de vidage **9**. Vous entendrez un déclic quand il sera bien fermé.
- Nettoyez le filtre grossier **1** (voir la rubrique « Vidage du filtre grossier ») si nécessaire.
- Si nécessaire, nettoyez le filtre (voir la rubrique « Comment nettoyer/remplacer des filtres »).

### ▼ VIDAGE DU FILTRE GROSSIER

- Éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles (voir la rubrique « Insertion et retrait du bloc-piles ».)
- Tournez le filtre **1** aussi loin que possible dans le sens de « ⚙ », puis retirez-le du réservoir poussière **7**.
- Secouez le filtre grossier **1** et le réservoir à poussière **7** au-dessus d'une poubelle appropriée.
- Remettez le filtre grossier **1** dans le réservoir à poussière **7** et faites-le tourner aussi loin que possible dans le sens de « ⚙ ».

### ▼ NETTOYAGE DE LA CHAMBRE D'ÉCOULEMENT DE L'AIR

- Éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles (voir la rubrique « Insertion et retrait du bloc-piles ».)
- Tenez l'aspirateur en l'inclinant légèrement vers le bas de façon que la poussière ne puisse pas tomber du réservoir à poussière quand l'aspirateur est ouvert.
- Appuyez sur le bouton d'éjection **2** et détachez le réservoir à poussière **7** du moteur **6** (Fig. 8).
- Tenez les prises du filtre **16** et tirez sur la chambre d'écoulement de l'air **18** pour la faire sortir du réservoir à poussière **7** (Fig. 9).
- Secouez le réservoir à poussière **7** et la chambre d'écoulement de l'air **18** au-dessus d'une poubelle appropriée (Fig. 10).
- Remettez la chambre d'écoulement de l'air **18** dans le réservoir à poussière **7**.



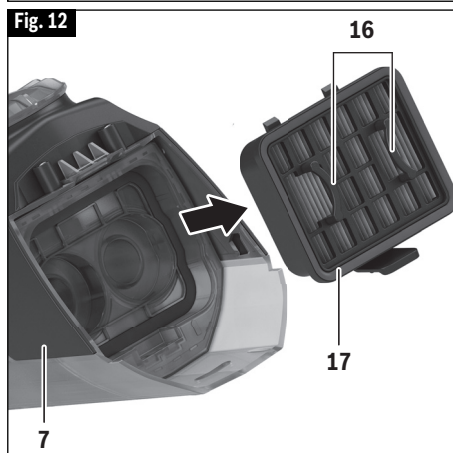
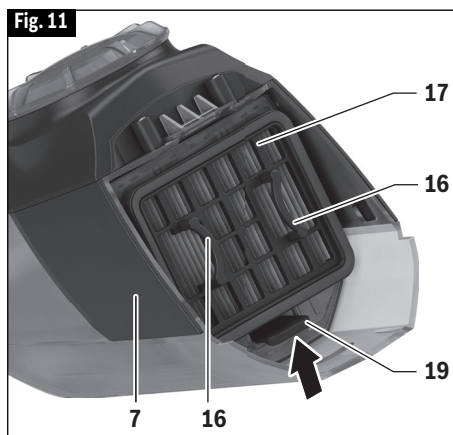
## Consignes d'utilisation

### ▼ COMMENT NETTOYER/REEMPLACER DES FILTRES

**⚠ MISE EN GARDE** Vérifiez périodiquement le filtre et remplacez-le s'il est usé ou endommagé. L'utilisation de filtres endommagés peut entraîner la libération dans l'air de contaminants indésirables du réservoir.

La puissance d'aspiration dépend de l'état du filtre ; c'est pourquoi il convient de le nettoyer régulièrement. Remplacez immédiatement tout filtre endommagé.

- Éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles (voir la rubrique « Insertion et retrait du bloc-piles ».)
- Appuyez sur le bouton d'éjection **2** et détachez le réservoir à poussière **7** du moteur **6** (voir la rubrique « Nettoyage de la chambre d'écoulement de l'air »).
- Poussez la languette de verrouillage **19** vers le haut et retirez le filtre **17** en tirant sur les prises du filtre **16** (Fig. 11, 12).
- Tapotez doucement le filtre **17** contre une surface solide pour en détacher la poussière.
- Réinsérez le filtre nettoyé ou un nouveau filtre. Vous entendrez un déclic quand il sera bien en place.
- Ensuite, suspendez le réservoir à poussière **7** en bas dans le moteur, et faites légèrement pression jusqu'à ce que vous entendiez le réservoir à poussière s'engager dans le moteur **6**.



### ► Aspiration

- Insérez le bloc-piles (voir la rubrique « Insertion et retrait du bloc-piles ».)
- Pour allumer l'aspirateur, appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF **3**.
- Pour éteindre l'aspirateur, appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF **3** une nouvelle fois.

Pour économiser de l'énergie, ne mettez l'aspirateur sous tension que lorsque vous vous en servez.



## Recherche de la cause des problèmes

Si la performance de l'aspirateur n'est pas optimale, vérifiez ce qui suit :

### - Le réservoir à poussière 7 est-il plein ?

- ▷ Videz le réservoir. Voir la rubrique « Vidage du réservoir à poussière » à la page 24.
- ▷ Nettoyage de la chambre d'écoulement de l'air. Voir la rubrique « Nettoyage de la chambre d'écoulement de l'air » à la page 25.

### - Le filtre grossier 1 est-il obstrué par la poussière ?

- ▷ Nettoyez le filtre ou remplacez-le. Voir la rubrique « Vidage du filtre grossier » à la page 25.

### - Le filtre 17 est-il obstrué par la poussière ?

- ▷ Nettoyez le filtre ou remplacez-le. Voir la rubrique « Nettoyage/remplacement des filtres » à la page 26.

### - La charge de bloc-piles est-elle trop faible ?

- ▷ Chargez les piles ou remplacez-les par d'autres piles. Veuillez vous référer au mode d'emploi et aux consignes de sécurité de votre bloc-piles.

Pour obtenir une puissance d'aspiration optimale, videz le réservoir à poussière 7 et nettoyez le filtre 17 régulièrement.

Si, malgré cela, la performance de l'aspirateur n'est pas optimale, rappez votre aspirateur dans un centre de service après-vente usine de Bosch ou un poste de service agréé par Bosch.

## Entretien

### ▼ SERVICE APRES-VENTE

**AVERTISSEMENT** Une maintenance préventive de votre aspirateur doit être effectuée par un centre de service après-vente usine de Bosch ou un poste de service agréé par Bosch. Un entretien préventif effectué par une personne non autorisée pourrait entraîner un placement incorrect de fils et composants internes, ce qui pourrait être très dangereux.

### ▼ PILES

**Faire attention aux blocs-piles qui approchent la fin de leur vie.** Si vous remarquez une diminution dans les performances de votre outil ou une durée de fonctionnement réduite de manière significative entre charges, il est temps de remplacer le bloc-piles. S'il n'est pas remplacé, il se peut qu'il

endommage le chargeur ou que l'outil fonctionne incorrectement.

**Pour un stockage des piles à long terme, vérifiez que les piles sont bien déchargées avant de les ranger.** Les blocs-piles durent plus longtemps et ont plus d'autonomie lorsqu'elles sont rangées déchargées. N'oubliez pas de recharger complètement vos blocs-piles après tout stockage prolongé.

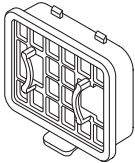
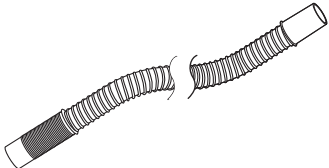
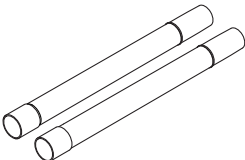
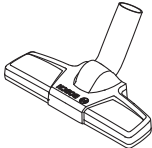

### ▼ MOTEURS C.C.

Le moteur de votre outil a été conçu pour de nombreuses heures d'utilisation fiable. Pour maintenir l'efficacité maximale du moteur, nous recommandons de l'examiner tous les six mois. Seul un moteur de remplacement Bosch authentique, conçu spécialement pour votre outil, doit être utilisé.



## Attachements





**⚠ AVERTISSEMENT** L'utilisation de quelconques attachements non recommandés dans ce mode d'emploi pourrait créer un danger.

	Modèle Bosch N°	Description du produit
<b>Filtre de l'aspirateur</b>		
	VF220	Filter
<b>Tuyau flexible d'aspiration</b>		
	1619PB2039	Tuyau flexible de 2,8 pi (0,8 m), 22 mm
<b>Suceurs, adaptateurs, etc.</b>		
	1619PA9898	Tube de rallonge en deux parties (2 x 14,5 po)
	1619PA9899	Suceur pour le sol
	1619PA9897	Suceur plat



## Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	<p>Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.</p>
	<p>PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.</p>
	<p>ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.</p>
	<p>PRECAUCIÓN, cuando se utiliza con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones leves o moderadas.</p>

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA** Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar este electrodoméstico. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones:

### Área de trabajo

**Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

**No utilice aspiradoras en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Los electrodomésticos generan chispas y descargas de electricidad estática, las cuales pueden incendiar el polvo o los vapores.

**Mantenga a las personas que estén presentes, los niños y los visitantes alejados mientras esté utilizando la aspiradora.** No permita que la aspiradora se use como un juguete. Es necesario prestar máxima atención cuando la aspiradora sea usada por niños o cuando se utilice cerca de éstos.

### Seguridad eléctrica

**No utilice la unidad a la intemperie ni en superficies mojadas.**

**Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores,**

**estufas y refrigeradores.** Hay un riesgo mayor de que se produzcan descargas eléctricas si el cuerpo está conectado a tierra. Si la utilización del extractor de polvo en lugares húmedos es inevitable, se debe usar un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra para suministrar la alimentación eléctrica al extractor de polvo. Los guantes de goma y el calzado de goma de electricista aumentarán más su seguridad personal.

**Uso en interiores solamente para recoger residuos secos.**

**No maneje el enchufe ni el electrodoméstico con las manos mojadas.** Podrían producirse descargas eléctricas.

### Seguridad personal y uso de la aspiradora

**Utilice la unidad solamente según se describe en este manual. Utilice únicamente aditamentos recomendados por el fabricante.**

**Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una aspiradora.** No use la aspiradora





mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Es posible que un momento de distracción mientras esté utilizando la aspiradora cause lesiones corporales graves.

**No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga en todo momento un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados, tanto para usted como para la aspiradora. Tenga cuidado adicional cuando limpie en escaleras.** Un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados permiten tener un mejor control de la aspiradora en situaciones inesperadas.

**No use la aspiradora para recoger cosas que se estén quemando, que estén humeando o que estén ardiendo sin llama, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.** Es posible que se produzca un incendio dentro del recipiente de la aspiradora.

**No utilice la unidad para aspirar líquidos inflamables, alcohol, gases o polvos explosivos, como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, barniz, revestimientos de poliuretano, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de grano de cereal o pólvora, ni la utilice en áreas en las que estas cosas puedan estar presentes.** Los motores eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

**Vístase adecuadamente. No use ropa ni joyas holgadas. Sujétese el pelo largo. Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles, la manguera y las boquillas de succión. Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa.

**No sujete la manguera contra cualquier parte del cuerpo durante la utilización.** La acumulación de electricidad estática en la manguera durante la utilización podría causar descargas de electricidad estática.

**⚠ ADVERTENCIA** **Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos y de la audición.** Se debe usar una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición para las condiciones apropiadas.

Este producto contiene sustancias químicas, incluyendo plomo, que el estado de California sabe que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. **Lávese las manos después de manejarlo.**

**Si la aspiradora no funciona como debe, le**

**faltan piezas, se ha caído, ha sido dañada, se ha dejado a la intemperie o se ha caído al agua, llame a servicio al cliente**

**No ponga ningún objeto en las aberturas de ventilación. No recoja nada con la aspiradora cuando cualquiera de las aberturas de ventilación esté bloqueada; mantenga dichas aberturas libres de polvo, pelusa, pelo o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.**

**Utilice únicamente aditamentos que estén recomendados por el fabricante para su modelo.** Puede que los aditamentos que sean adecuados para una aspiradora se vuelvan peligrosos cuando se utilicen en otra aspiradora.

**Haga que el servicio de ajustes y reparaciones sea realizado por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.

**No modifique ni intente reparar el electrodoméstico, excepto tal y como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.**

---

### Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por baterías

---

**Recargue las baterías solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de batería.

**Utilice las herramientas mecánicas solamente con paquetes de batería designados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

**Cuando el paquete de batería no se esté usando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** Si se cortocircuitan los terminales de la batería uno con otro, se pueden causar quemaduras o un incendio.

**En condiciones abusivas, es posible que se eyecte líquido de la batería. Evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica.** El líquido que salga eyectado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

**No use un paquete de batería o una**





**herramienta que tenga daños o modificaciones.** Puede que las baterías dañadas o modificadas tengan un comportamiento imprevisible y causen un incendio, una EXPLOSIÓN o riesgo de lesiones.

**No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva.** Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.

**Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Es posible que si se realiza una carga incorrecta o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado se dañe la BATERÍA y se aumente el riesgo de incendio.

## Consignes de sécurité pour les aspirateurs

### Cuidado de la aspiradora

**⚠ ADVERTENCIA** No utilice esta aspiradora para un Programa de Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA, en lugares donde pueda haber plomo presente. Es posible que el uso de esta aspiradora para un programa RRP de la EPA cause peligros para la salud y el medio ambiente.

**⚠ ADVERTENCIA** No use la aspiradora para aspirar sustancias o polvos peligrosos o tóxicos, como p. ej., asbesto. El filtro estándar no es capaz de capturar todas las partículas peligrosas y es posible que dichas partículas causen peligros para la salud.

**⚠ ADVERTENCIA** No use la aspiradora para aspirar polvo de concreto y/u otros materiales que incluyen sílice. El filtro no es capaz de capturar todo el polvo de sílice, el cual es posible que cause peligros para la salud.

**No utilice la aspiradora si el interruptor no la ENCIENDE o APAGA.** Cualquier aspiradora que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

**Cuando no se esté usando la aspiradora, guárdela lejos del alcance de los niños y otras personas que no hayan recibido capacitación para utilizarla.** Las aspiradoras son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

**Mantenga la aspiradora con cuidado. Mantenga adecuadamente la aspiradora para que la manguera permanezca desobstruida. No ponga ningún objeto en las aberturas. No use el extractor de polvo si alguna de las aberturas está bloqueada;**

**mantenga las aberturas libres de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire.** Cualquier alteración o modificación es un uso incorrecto y puede causar una situación peligrosa.

**Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o atoradas, si hay piezas rotas y cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la aspiradora. Si la aspiradora está dañada, haga que le realicen servicio de ajustes y reparaciones antes de utilizarla.** Las aspiradoras mal mantenidas causan muchos accidentes. Desarrolle un programa de mantenimiento periódico para su aspiradora.

### Servicio de ajustes y reparaciones

**Solamente personal de reparaciones calificado debe realizar servicio de ajustes y reparaciones de la aspiradora.** El servicio de ajustes y reparaciones o el mantenimiento realizado por personal no calificado podría causar un riesgo de lesiones. Por ejemplo, los cables internos podrían quedar colocados incorrectamente o pellizcados.








**Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones en una aspiradora, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de piezas no autorizadas o no seguir las instrucciones de la sección Mantenimiento puede crear un riesgo de que se produzcan descargas eléctricas o lesiones.** Ciertos agentes de limpieza, como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., pueden dañar las piezas de plástico.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



## Símbolos

**Importante:** Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Désignación/Explicación
V	Volt (tensión)
A	Ampere (corriente)
Ah	Amperios-hora (medición de la capacidad de la batería)
Hz	Hertz (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Watt (potencia)
kg	Kilogramo (peso)
min	Minuto (tiempo)
s	Segundo (tiempo)
PCM	Pies cúbicos por minuto [o pies <sup>3</sup> /min] (caudal de aire)
∅	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc)
n <sub>0</sub>	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
n	Velocidad nominal (máxima velocidad obtenible)
.../min	Revoluciones o alternación por minuto (revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto)
0	Posición "off" (velocidad cero, par motor cero...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector (graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad)
	Selector infinitamente variable con apagado (la velocidad aumenta desde la graduación de 0)
	Flecha (Acción en la dirección de la flecha)
	Corriente alterna (tipo o una característica de corriente)
	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
	Corriente alterna o continua (tipo o una característica de corriente)
	Construcción de clase II (designa las herramientas de construcción con aislamiento doble)
	Terminal de toma de tierra (terminal de conexión a tierra)



## Símbolos (continuación)

**Importante:** Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

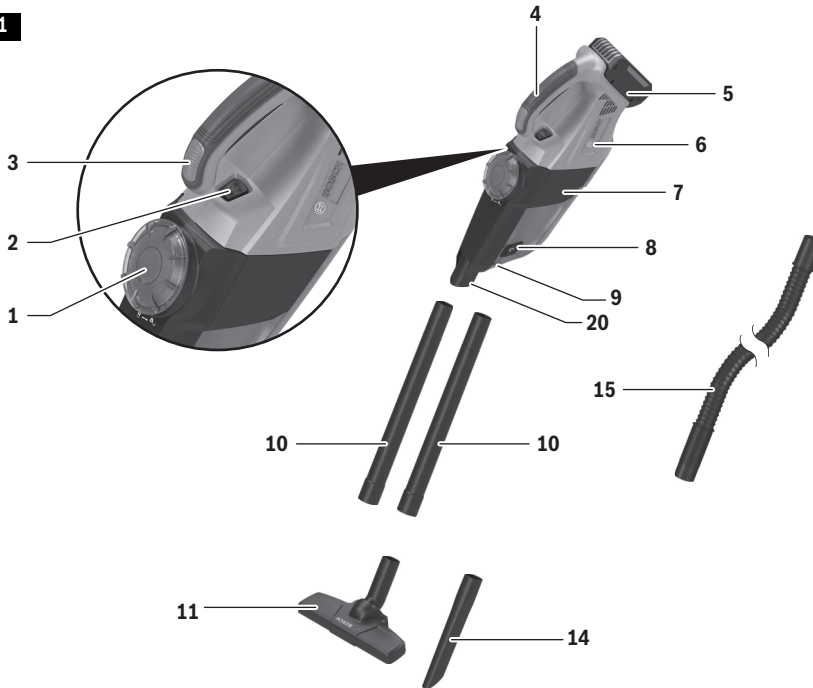
Símbolo	Désignación/Explicación
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion.
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Ni-Cd.
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos.
	Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que este componente está reconocido por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por la Canadian Standards Association.
	Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que Intertek Testing Services ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta cumple con la norma mexicana oficial (NOM).

## Familiarización con la aspiradora

**ADVERTENCIA** Retire el paquete de batería antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar aditamentos. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

### Aspiradora con recipiente de 18 V GAS18V-02

Fig. 1



- 1 Filtro grueso
- 2 Botón de liberación del recipiente para polvo
- 3 Botón de encendido y apagado
- 4 Asa
- 5 Paquete de batería\*\*
- 6 Unidad del motor
- 7 Recipiente para polvo
- 8 Botón de liberación de la aleta de vaciado
- 9 Aleta de vaciado
- 10 Tubos de extensión
- 11 Boquilla para pisos

- 12 Puerto para la batería\*
- 13 Botón de liberación de la batería\*
- 14 Boquilla rinconera
- 15 Manguera de aspiración flexible
- 16 Agarres para el filtro\*
- 17 Filtro\*
- 18 Cámara de flujo de aire\*
- 19 Lengüeta de fijación del filtro\*
- 20 Orificio para polvo

\* No se muestra. Vea más en estas instrucciones de utilización.

\*\* Vendido por separado

## Especificaciones

Modelo	GAS18V-02
Tensión	18 V
Tipo y química de la batería	Bosch Li-ion
Volumen del recipiente (neto)	0,18 Gal
Caudal de aire	21,2 CFM (max)
Presión de succión	60 mbar (max)
Nivel de presión sonora	88 dB
Peso	2,9 lb
Longitud de la manguera	2,6 ft (0,8 m)
Tiempo de funcionamiento aproximado	5 min/Ah
Temperatura ambiente permitida – durante el proceso de carga – durante la utilización*/ almacenamiento	32...113 °F (0...+45 °C) –4...122 °F (–20...+50 °C)

\*el rendimiento es limitado a temperaturas inferiores a 32 °F (0 °C)

### Para uso doméstico solamente

#### Paquetes de batería/Cargadores de baterías:

Sírvase consultar las instrucciones de utilización/seguridad del cargador incluidas con su herramienta.

**ADVERTENCIA** Utilice únicamente paquetes de batería de ion Li Bosch de 18 V serie BAT y serie GBA. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.

**ADVERTENCIA** Para utilizarse solamente con los cargadores Bosch BC1836, BC1880, BC3680, BC630, BC660 y GAX18V-30. Es posible que el uso de cualquier otro cargador cree un riesgo de lesiones e incendio.

## Ensamblaje y preparación

**⚠ ADVERTENCIA** Retire el paquete de batería antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar aditamentos. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

### ► Inserción y remoción del paquete de batería

**No use fuerza para insertar la batería.** La batería está diseñada de manera que sólo puede ser insertada en la aspiradora cuando está en la posición correcta.

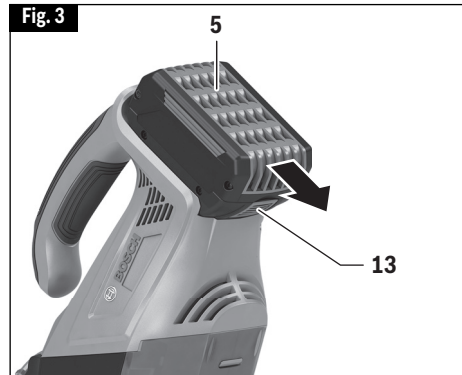
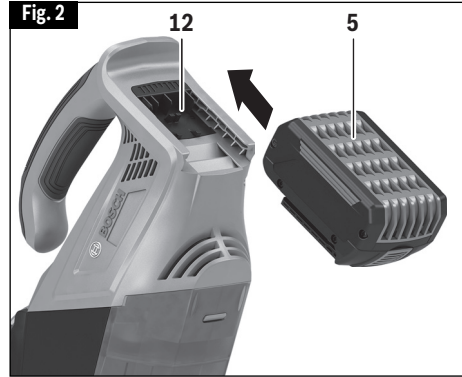
**Mantenga el puerto para la batería 12 limpio y seco en todo momento para garantizar un funcionamiento confiable y seguro.**

**Para insertar la batería:**

- deslice la batería 5 hacia el interior del puerto para la batería 12 de la manera que se muestra en la ilustración, hasta que se acople con un clic en la posición correcta (Fig. 2).

**Para retirar la batería:**

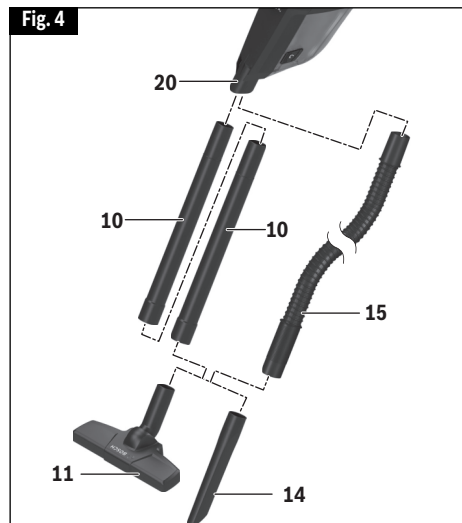
- presione el botón de liberación de la batería 13 y jale la batería 5 hasta sacarla del puerto para la batería 12 (Fig. 3).



### ► Montaje de los aditamentos

Las boquillas **11** y **14** se pueden acoplar directamente al orificio para polvo **20**. Si se requiere, coloque los tubos de extensión **10** firmemente uno dentro de otro y luego acóplelos firmemente al orificio para polvo **20** (Fig. 4).

La manguera de aspiración flexible **15** se puede utilizar en lugar de los tubos de extensión **10** (Fig. 4).



## Instrucciones de utilización

**⚠ ADVERTENCIA** Retire el paquete de batería antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar aditamentos. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

**⚠ ADVERTENCIA** No utilice esta aspiradora para un Programa de Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA, en lugares donde pueda haber plomo presente. Es posible que el uso de esta aspiradora para un programa RRP de la EPA cause peligros para la salud y el medio ambiente.

**⚠ ADVERTENCIA** No use la aspiradora para aspirar sustancias o polvos peligrosos o tóxicos, como p. ej., asbesto. El filtro estándar no es capaz de capturar todas las partículas peligrosas y es posible que dichas partículas causen peligros para la salud.

**⚠ ADVERTENCIA** No use la aspiradora para aspirar polvo de concreto y/u otros materiales que incluyen sílice. El filtro no es capaz de capturar todo el polvo de sílice, el cual es posible que cause peligros para la salud.

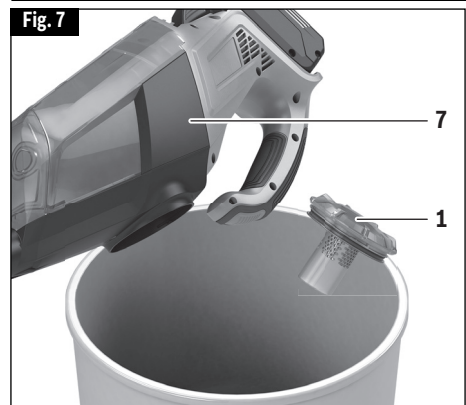
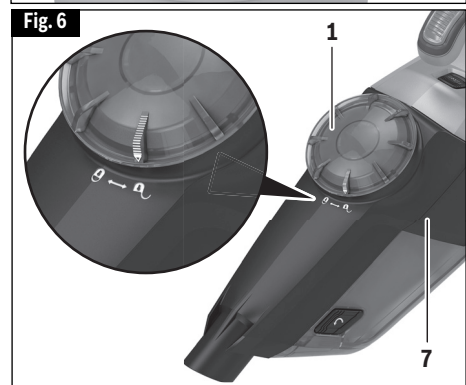
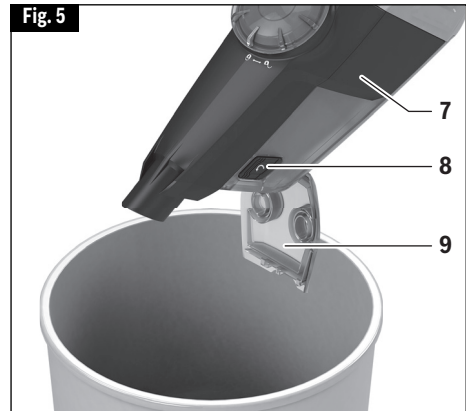
Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y ordenada para minimizar el riesgo de tropezar.

### ► Inicio de la utilización

Antes de utilizar la aspiradora, asegúrese de que el ensamblaje del filtro esté montado de manera segura. Utilice únicamente un filtro que no esté dañado (que no tenga grietas, agujeros pequeños, etc.). Reemplace inmediatamente un filtro dañado. Consulte "Limpieza/reemplazo de los filtros".

### ▼ VACIADO DEL RECIPIENTE PARA POLVO

Vacíe el recipiente para polvo 7 después de cada uso para asegurarse de que la aspiradora siga funcionando óptimamente.



- Apague la unidad y retire el paquete de batería (consulte "Inserción y liberación del paquete de batería").
- Sostenga la aspiradora sobre un recipiente para residuos adecuado.
- Presione el botón de liberación 8 para



## Instrucciones de utilización

abrir la aleta de vaciado **9** (Fig. 5).

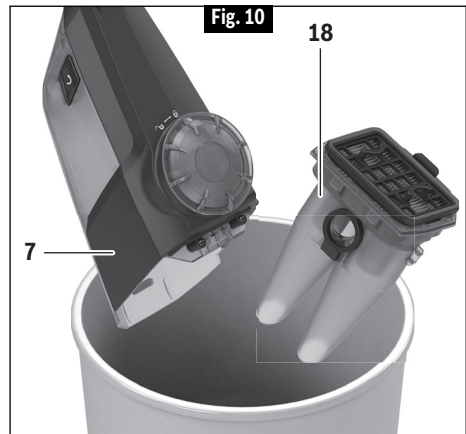
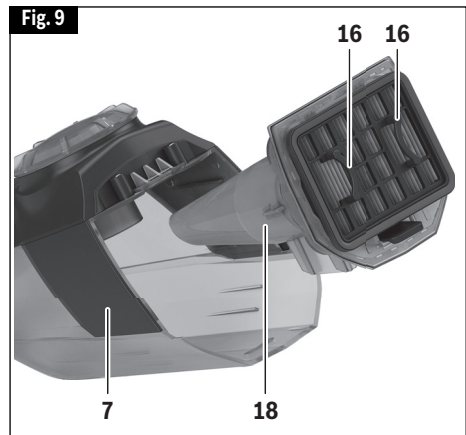
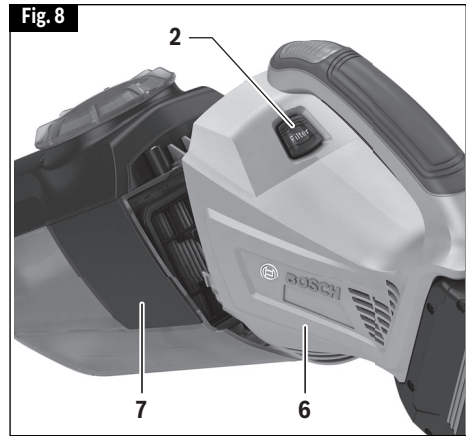
- Sacuda el recipiente para polvo **7** hasta que esté vacío.
- Cierre la aleta de vaciado **9** hasta que oiga que se acopla con un clic en la posición correcta.
- Limpie el filtro grueso **1** (consulte “Vacío del filtro grueso”) si se requiere.
- Si es necesario, limpie el filtro (consulte “Limpieza/reemplazo de los filtros”).

### ▼ VACIADO DEL FILTRO GRUESO

- Apague la unidad y retire el paquete de batería (consulte “Inserción y liberación del paquete de batería”).
- Gire el filtro grueso **1** tanto como se pueda en el sentido del “↻” y retírelo del recipiente para polvo **7**.
- Sacuda el filtro grueso **1** y el recipiente para polvo **7** sobre un recipiente para residuos adecuado hasta que estén vacíos.
- Coloque el filtro grueso **1** de vuelta en el recipiente para polvo **7** y gírelo tanto como se pueda en el sentido del “↻”.

### ▼ LIMPIEZA DE LA CÁMARA DE FLUJO DE AIRE

- Apague la unidad y retire el paquete de batería (consulte “Inserción y liberación del paquete de batería”).
- Sostenga la aspiradora ligeramente hacia abajo, para que el polvo no pueda caer fuera del recipiente para polvo al abrir la aspiradora.
- Presione el botón de liberación **2** y retire el recipiente para polvo **7** de la unidad del motor **6** (Fig. 8).
- Sujete los agarres para el filtro **16** y jale la cámara de flujo de aire **18** hasta sacarla del recipiente para polvo **7** (Fig. 9).
- Sacuda el recipiente para polvo **7** y la cámara de flujo de aire **18** sobre un recipiente para residuos adecuado hasta que estén vacíos (Fig. 10).
- Ponga la cámara de flujo de aire **18** de vuelta en el recipiente para polvo **7**.



## Instrucciones de utilización

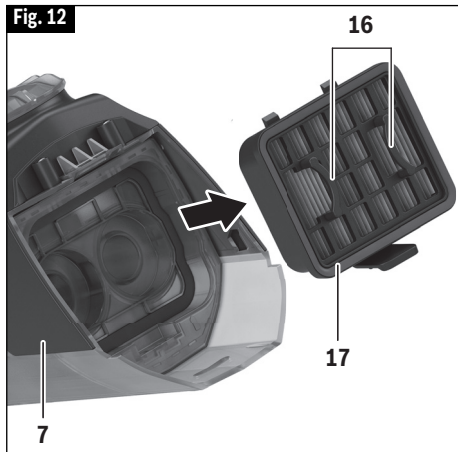
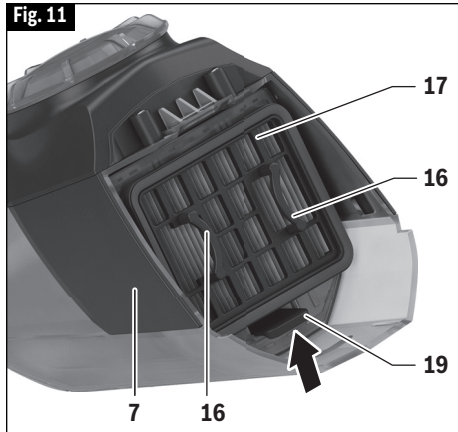
### ▼ LIMPIEZA/REEMPLAZO DE LOS FILTROS

**⚠ PRECAUCIÓN** Compruebe periódicamente el filtro y reemplácelo si está desgastado o dañado. El uso de un filtro dañado puede causar la liberación de contaminantes suspendidos en el aire no deseados que estén en el recipiente.

La potencia de succión depende del estado del filtro. Por lo tanto, limpie el filtro regularmente. Reemplace inmediatamente cualquier filtro que esté dañado.

- Apague la unidad y retire el paquete de batería (consulte “Inserción y liberación del paquete de batería”).
- Presione el botón de liberación **2** y retire el recipiente para polvo **7** de la unidad del motor **6** (consulte “Limpieza de la cámara de flujo de aire”).
- Empuje la lengüeta de fijación **19** hacia arriba y retire el filtro **17** jalando los agarres para el filtro **16** (Fig. 11, 12).
- Golpee suavemente el filtro **17** contra una superficie sólida para aflojar el polvo.
- Reinserte el filtro limpio o nuevo hasta que se acople con un clic en la posición correcta.
- Seguidamente, cuelgue el recipiente para polvo **7** en la parte inferior de la unidad del motor y aplique una presión ligera hasta se pueda oír como el recipiente para polvo se acopla con la unidad del motor **6**.

Para ahorrar energía, encienda la aspiradora solamente cuando la esté utilizando.



### ► Utilización de la aspiradora

- Inserte el paquete de batería (consulte “Inserción y liberación del paquete de batería”).
- Para encender la aspiradora, presione brevemente el botón de encendido y apagado **3**.
- Para apagar la aspiradora, presione de nuevo el botón de encendido y apagado **3**.



## Resolución de problemas

En el caso de un rendimiento de aspiración insuficiente, compruebe lo siguiente:

### - ¿Está lleno el recipiente para polvo 7?

- ▷ Vacíe el recipiente. Consulte “Vaciado del recipiente para polvo” en la página 10.
- ▷ Limpie la cámara de flujo de aire. Consulte “Limpieza de la cámara de flujo de aire” en la página 38.

### - ¿Está el filtro grueso 1 obstruido con polvo?

- ▷ Limpie o reemplace el filtro. Consulte “Vaciado del filtro grueso” en la página 38.

### - ¿Está el filtro 17 obstruido con polvo?

- ▷ Limpie o reemplace el filtro. Consulte

“Limpieza/reemplazo de los filtros” en la página 39.

### - ¿Es la carga del paquete de batería demasiado baja?

- ▷ Cargue o reemplace la batería. Consulte las Instrucciones de utilización y seguridad de su cargador de baterías.

El vaciado del recipiente para polvo **7** y la limpieza del filtro **17** regularmente asegurarán una potencia de succión óptima.

Si después de eso no se logra un buen rendimiento de aspiración, lleve la aspiradora a un Centro de Servicio de Fábrica Bosch o una Estación de Servicio Bosch Autorizada.

## Mantenimiento

### ▼ SERVICIO DE AJUSTES Y REPARACIONES

**⚠ ADVERTENCIA** El mantenimiento preventivo debe ser realizado por un Centro de Servicio de Fábrica Bosch o una Estación de Servicio Bosch Autorizada. Es posible que el servicio de ajustes y reparaciones realizado por personal no autorizado de lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos, lo cual podría causar lesiones graves.

### ▼ BATERÍAS

**Esté alerta a los paquetes de baterías que estén aproximándose al final de su vida útil.** Si observa una disminución del rendimiento de la herramienta o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto entre cargas, entonces ha llegado el momento de cambiar el paquete de baterías. Si no se hace esto, el resultado puede ser que la

herramienta funcione incorrectamente o que el cargador se dañe.

**El almacenamiento de la batería a largo plazo deberá hacerse en estado descargado.** Los paquetes de batería duran más y se recargan mejor cuando se almacenan descargados. Recuerde recargar completamente los paquetes de batería antes de utilizarlos después de un almacenamiento prolongado.

### ▼ MOTORES “CORRIENTE DIRECTA”

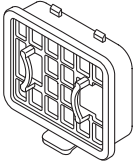
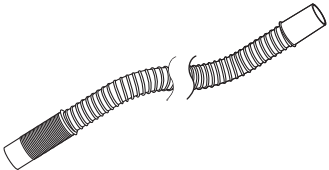
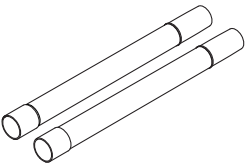
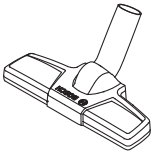

El motor de la herramienta ha sido diseñado para muchas horas de servicio fiable. Para mantener un rendimiento óptimo del motor, recomendamos que éste sea examinado cada seis meses. Sólo se debe usar un motor de repuesto Bosch genuino diseñado especialmente para la herramienta.





## Aditamentos

**ADVERTENCIA** El uso de cualquier otro aditamento no especificado en este manual puede crear un peligro.

	Núm. de modelo Bosch	Descripción del producto
<b>Filtro de la aspiradora</b>		
	VF220	Filter
<b>Manguera de aspiración</b>		
	1619PB2039	Manguera de 2,6 pies (0,8 m), 22 mm
<b>Boquillas, adaptadores, etc.</b>		
	1619PA9898	Tubo de extensión de 2 piezas (2 x 14,5 pulgadas)
	1619PA9899	Boquilla para pisos
	1619PA9897	Boquilla rinconera



## Notes • Remarques • Notas

This page was intentionally left blank  
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.  
Esta página se dejó intencionalmente en blanco





**Notes • Remarques • Notas**

This page was intentionally left blank  
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.  
Esta página se dejó intencionalmente en blanco





### LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

### GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'ÀUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

### GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (el Vendedor) garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra. LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEADOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEADOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300



2 6 1 0 0 5 2 9 5 6

2610052956 05/19

